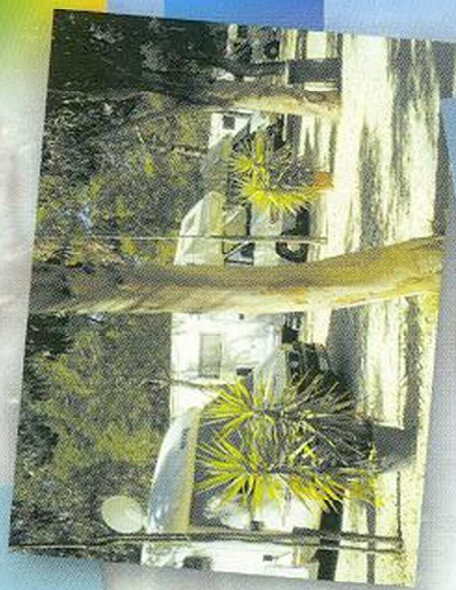




# CAMPING LIDO SARA

Oasi di verde...

...dai mille colori







**Il camping LIDO SALPI sorge, appena sotto il promontorio del Gargano, in provincia di Foggia, territorio Dauno, sulla riviera Sud tra Manfredonia e Margherita Di Savoia, nel cuore della piana di Siponto, sulla riva dello splendido mare garganico, sulla sponda del Lago Salso (oasi naturale del Parco nazionale del Gargano).**



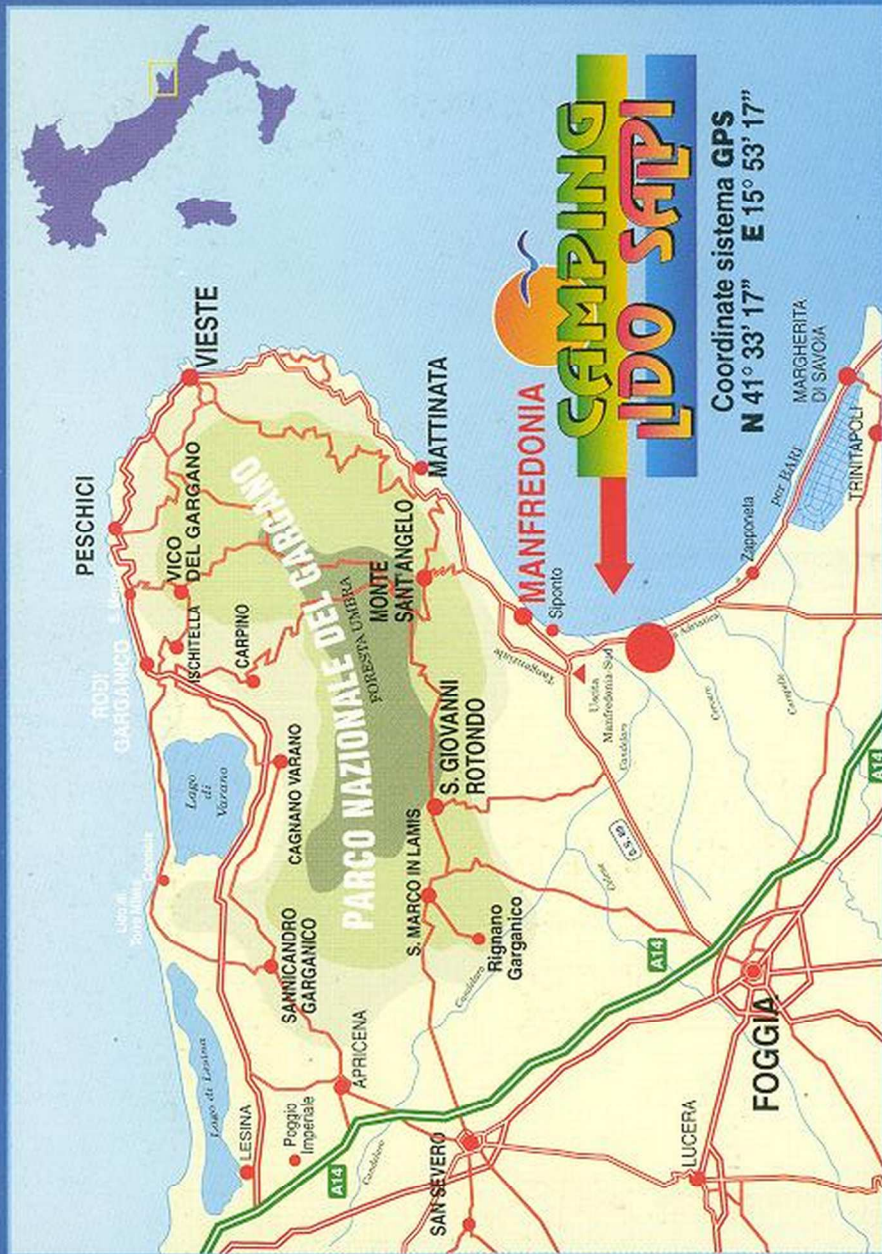
Il "Daunofantino" è il Marchio d'Area che racchiude i principi della tutela dell'ambiente e di valorizzazione del territorio che il GAL Daunofantino persegue. Il CAMPING LIDO SALPI rientra a pieno titolo tra i soggetti economici locali che possono fregiarsi del Marchio in quanto conforme ai principi della Responsabilità Civile d'Impresa, sensibile al rispetto dell'ambiente e inserito in uno degli scori più suggestivi di tutto il comprensorio Daunofantino: le zone umide.



**Le camping LIDO SALPI se trouve, à peine sous le promontoire du Gargano, dans le département de Foggia, territoire Dauno, sur la côte Sud entre Manfredonia et Marguerite de Savoie, au cœur de l'antique ville de Siponto, sur le rivage de la splendide mer de la zone du Gargano, sur le bord du Lac Salso (oasis naturelle du Parc National du Gargano).**



Le "Daunofantino" est la Marque d'Aire renfermant les principes de protection de l'environnement et de mise en valeur du territoire que le GAL Daunofantino poursuit. Le CAMPING LIDO SALPI est inclus à juste titre parmi les sujets économiques locaux qui peuvent se prévaloir de la Marque en tant que conforme aux principes de la Responsabilité Civile d'Entreprise, sensible au respect du milieu et situé dans l'une des vues les plus charmantes de toute la région Daunofantino: les zones humides.



**LIDO SALPI camping site is situated right under the Promontory of Gargano, in the province of Foggia, in the Daunia region, on the South coast between Manfredonia and Margherita Di Savoia, in the heart of the ancient Siponto, on the coast of the splendid Gargano sea, on the shore of Lake Salso (natural oasis of the Gargano National Park).**



The "Daunofantino" is the Area Mark including the principles of environmental protection and territorial development pursued by the GAL Daunofantino. The CAMPING LIDO SALPI falls well right within the local economical subjects which can boast the Mark since it is in keeping with the principles of the Corporate Civil Liability, sensitive to the environmental respect and situated in one of the most charming views of the whole district Daunofantino: the wet areas.



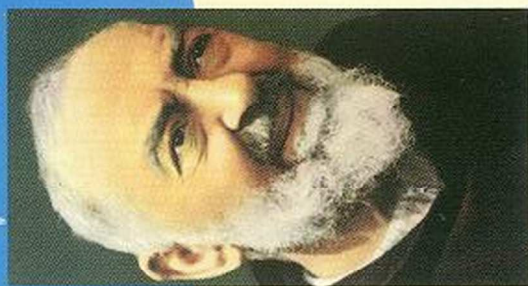
**Der Campingplatz "LIDO SALPI" liegt, ein wenig unter dem Vorgebirge des Gargano, in der Provinz von Foggia im Territorium von Dauno an der Südriviera zwischen Manfredonia und Margherita di Savoia. Er liegt im Herzen des antiken Siponto am Ufer des wundervollen Gargano Meeres auf der Seite des Salso Sees (Naturoase des Nationalparks des Gargano).**



Das "Daunofantino" ist das Gebietszeichen, das die Gebietsschutz- und Landschaftsungsprinzipien enthält, die das GAL Daunofantino verfolgt. Der CAMPINGPLATZ LIDO SALPI fällt mit vollem Recht unter die ökonomischen Lokalsubjekte, die sich Zeichens rühmen können, weil er den Betriebsabaltungsprinzipien entsprechend, für den Respekt vor der Umgebung sensibel und in einem der beeindruckendsten Ansichten des ganzen Gebiets Daunofantino gelegen ist: die Feuchtzonen.

Coordinate sistema GPS  
N 41° 33' 17" E 15° 53' 17"





S. Pio



Abbazia di S. Leonardo



La sua posizione geografica, oltre ad offrire giornate di pieno relax in un'oasi di verde e tranquillità a contatto diretto con la natura, si presta a fare da trampolino per la percorrenza di itinerari multitematici e la visita di luoghi di rilevante interesse storico, culturale, naturalistico, religioso.



Sa position géographique, outre à offrir des journées de plein relax dans une oasis d'espaces verts et de tranquillité en contact direct avec la nature, ne fait aucune difficulté à servir de tremplin pour le parcours d'itinéraires à thèmes multiples et la visite de lieux d'important intérêt historique, culturel naturaliste, religieux.



Its geographical position, besides offering very relaxing days in a green and quiet oasis in direct contact with nature, acts as a divingboard for multi-thematic itineraries and visits to places of great historical, cultural naturalistic and religious importance.

Oasi Lago Salso



Basilica di Siponto

MONTE SANT'ANGELO

S. Michele Arcangelo



VIESTE



Trabucco



Castello Svevo-Angioino

MANFREDONIA



Ausser Tage in totaler Relax in einer grünen und ruhigen Oase und direktem Kontakt mit der Natur anzubieten eignet sich seine geographische Lage auch als Sprungbrett für Ausfahrten verschiedener Arten und für Besuche an Orten von bedeutenden historischen, kulturellen, naturbedingten und religiösen Interessen.

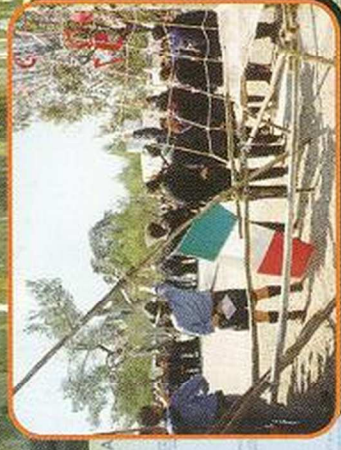
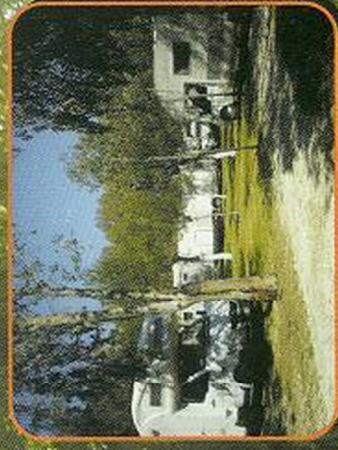






Il campeggio è aperto tutto l'anno. La sua superficie è di 10.000 mq. circa, dispone di ampia area verdeggianti, piazzole ben delimitate da alberi, 3 gruppi di servizi igienici (full comfort), camper service, market, bar pizzeria, edicola, tabacchi, sala giochi, baby park, spiaggia attrezzata.

Nei mesi di Luglio ed Agosto, l'animazione è a cura di uno staff allegro e pimpante.



Le camping est ouvert toute l'année. Sa superficie est de 10.000 m2 environ, dispose d'une ample aire verdoyante, emplacements réservés bien délimités par des arbres, 3 groupes de services sanitaires (confort total), service camper, alimentaire, bar pizzeria, kiosque à journaux, buralistes, salle de jeux, petit parc, plage aménagée. Durant les mois de juillet et août, amusements et loisirs sont assurés par un joyeux et pimpant personnel d'animation.



The camping site is open all year around. Its surface measure about 10.000 sq. m., it has an ample verdant area, lay-bys bounded by trees, 3 groups of bathrooms (full comfort), camper service, market, bar pizzeria, newsstand, tobacconist, amusement arcade, baby parking, a fitted out beach. During the months of July and August, enjoyments and amusements are ensured by a cheerful and sprightly animation team.

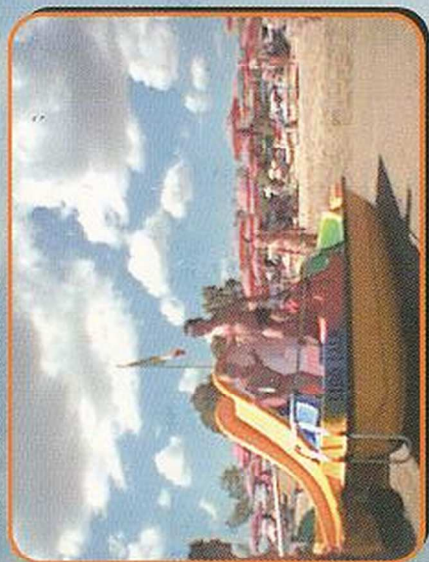
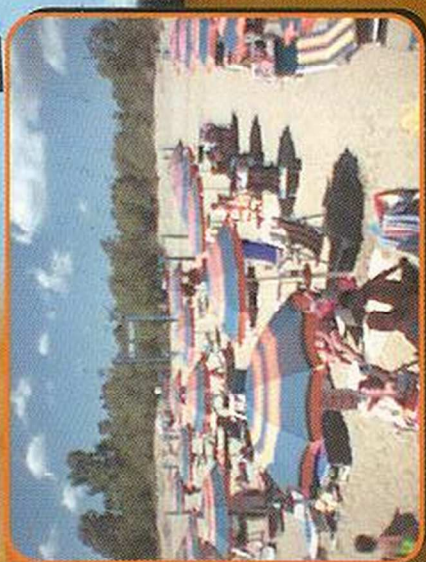


Der Camping-Platz ist das ganze Jahr über geöffnet. Er hat eine Oberfläche von zirka 10.000m<sup>2</sup> und verfügt über grosse Grünflächen, durch Bäume gut abgegrenzte Stellplätze, 3 Gruppen von Sanitäranlagen (Full Comfort), Camper Service, Einkaufsladen, Bar Pizzeria, Zeitungskiosk, Zigarettenverkauf, Spielsäle, Baby Park und Strand mit verschiedenen Einrichtungen. In den Monaten Juli und August werden Unterhaltungsspiele und Zeitvertreibe von einem fröhlichen und lustigen Team veranstaltet.



LIDO SALPI

2







Il gioco di colori che creano le sfumature verdeggianti dei salubri Eucalipti, dei pini d'Aleppo, dei pini Pinus, degli Olivi di Boemia, degli Oleandri, il dorato arenile bagnato dalle cristalline acque del mare gargarico, sono ottima cornice ad un'impeccabile organizzazione interna. Il calore umano con il quale lo staff accoglie gli ospiti in arrivo, sono preludio e garanzia di un'ospitalità all'insegna della QUALITÀ e CORTESIA.



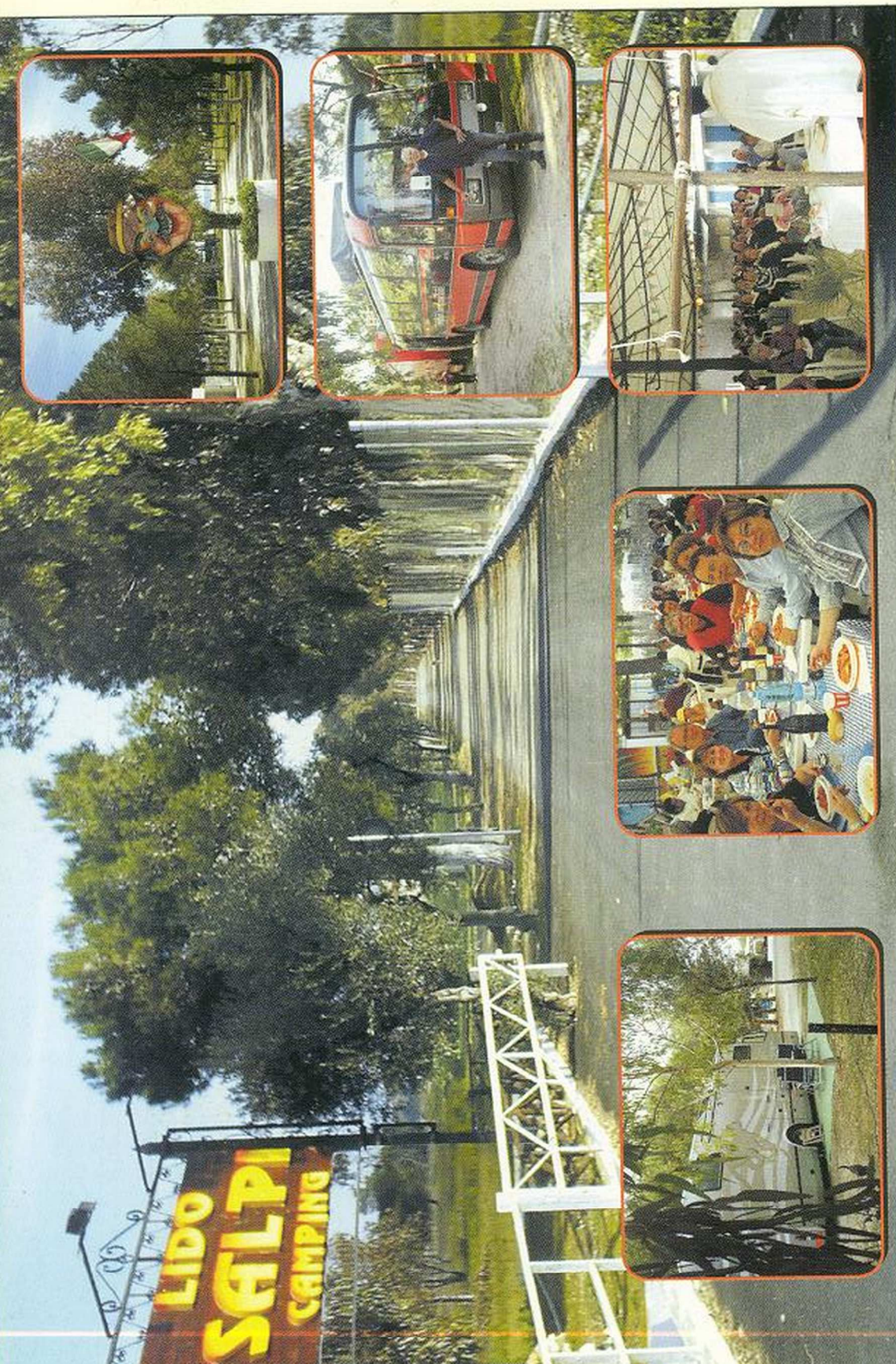
Das Spiel der Farben das von den grünen Schatten der heilsamen Eucalyptusbäume, der Aleppo Pinien, der Pinus Pinien, der böhmisches Olivenbäume und des Oleanders hervorgerufen wird und der goldglänzende Strand, der vom kristallklaren Wasser des gargarischen Meeres umspielt wird, bilden den besten Rahmen zu einer fehlerfreien internen Organisation. Die menschliche Wärme mit dem das Team die Gäste empfängt ist Einleitung und Garantie für einen Service der im Zeichen der QUALITÄT, der FREUNDLICHKEIT und des VORTEILS steht.



The various colours created by the verdant shades of the salubrious Eucalyptuses, the Aleppo's pines, the Pinus pines, the Olive Trees of Bohemia, of Oleanders, the golden sandy shore wet by the crystal clear waters of the Gargano sea, are an excellent frame of an impeccable management. The human warmth with which the staff welcomes the guests upon their arrival, is a prelude to and a guarantee of a service characterized by QUALITY, COURTESY and CONVENIENCE.



Le jeux de couleurs qui créent les nuances verdoyantes des Eucalyptus salubres, des pins d'Alep, des pins Pinus, des oliviers de Bohême, des Lauriers, la plage dorée baignée par les eaux cristallines de la mer du Gargano, sont un excellent cadre à une impeccable organisation interne. La chaleur humaine avec laquelle le personnel accueille les visiteurs à l'arrivée, sont prélude et garantie d'un service sous le signe de la QUALITÉ, COURTOISIE, CONVENANCE.







L'impegno degli addetti alla gestione è finalizzato a rendere sempre più confortevole la vacanza degli amanti del turismo "EN PLAIN AIR".

Essi intendono, infatti, valorizzare al massimo l'area attrezzata per garantire un valore aggiunto alla bellezza del territorio, dando il benvenuto a tutti gli ospiti, nel "PARCO NAZIONALE DEL GARGANO", convinti che la vera ospitalità è assicurata dalla fusione tra bellezza dei luoghi, calore umano ed organizzazione.



L'engagement des préposés à la gestion a pour but de rendre toujours plus confortable les vacances des amateurs du tourisme "PLEIN AIR".

Ils ont l'intention, en effet, de valoriser au maximum l'aire aménagée pour garantir une valeur supplémentaire à la beauté du territoire, souhaitant la bienvenue à tous les visiteurs, dans le "PARC NATIONAL DU GARGANO". Ils sont convaincus que la vraie hospitalité est assurée par la fusion entre la beauté des lieux, chaleur humaine et organisation.



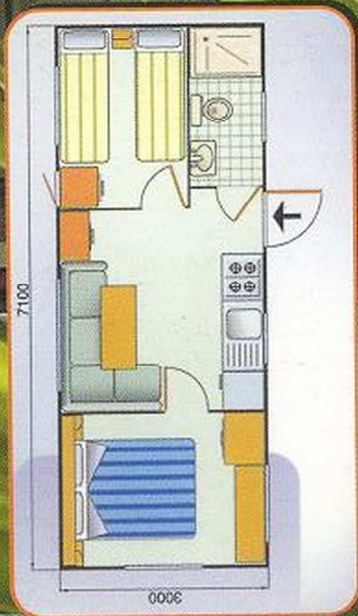
The management's commitment aims at making holidays always more comfortable for those who love "PLAIN AIR" tourism.

In fact, they intend to improve the fitted out area in order to guarantee an added value to the beauty of the region, welcoming all guests in the "GARGANO NATIONAL PARK".

They are convinced that a true hospitality can be achieved by a fusion between the beauty of the place, human warmth and organization.



Das Engagement der leitenden Angestellten ist daraufhin gerichtet den Liebhabern des "PLAIN AIR" Tourismus den Urlaub immer komfortabler zu gestalten. Sie versuchen in der Tat die Einrichtungen und Ausrüstungen des Campingplatzes zum Besten aufzuwerten um den Reizen der Landschaft des "PARCO NAZIONALE DEL GARGANO" (Nationalpark des Gargano) einen Wert hinzuzufügen und alle Gäste willkommen zu heißen. Sie sind davon überzeugt das eine wahre Gastfreundschaft nur durch die Verbindung der Schönheit der Orte mit Menschenwärme und Organisation versichert werden kann.







## CENNI STORICI

### Perché SALPI

Il lago di Salpi, in provincia di Foggia sulla riviera sud del Gargano, di forma rettangolare è diviso dall'Adriatico da una stretta lingua di terra, ai lati della quale due piccoli canali lo mettono in comunicazione col mare. La sua superficie era di circa 37 Km<sup>2</sup>, con le bonifiche del secolo scorso, si è ridimensionato



### Aperçus historiques - Pourquoi SALPI

Le lac de Salpi, dans le département de Foggia sur la côte sud du Gargano, de forme rectangulaire séparé de l'Adriatique par une étroite langue de terre, aux deux côtés duquel deux petits canaux le mettent en communication avec la mer. Sa superficie était d'environ 37 Km<sup>2</sup>, avec les assainissements du siècle dernier, il a été remarquablement ramené à de justes proportions. Les terrains récupérés, ont laissé place à l'actuelle saline de Marguerite de Savoie et en petites parties à cultures agricoles. Sur le bord occidental, c'est à dire celui opposé à la mer, était, antiquement entouré de forêts riches en gibier; justement ici, Frédéric II de Suède, aimait dresser ses faucons de chasse. Son nom "SALPI" prend naissance dans l'antique ville de Apulia "SALAPIA", qui s'étendait, précisément sur la berge méridionale du lac. La fondation de cette ville est attribuée, d'après la légende, à Diomède. La ville de Salapia, se dressa d'abord sur la bande de terre entre le lac et la mer; puis fut abandonnée à cause de la malaria et fut reconstruite, probablement au II<sup>e</sup> siècle a.c. près de l'angle occidental du lac Salapia, est évoquée aussi en rapport à la seconde guerre punique, durant laquelle elle fut occupée pendant 6 ans par les carthaginois.

notevolmente. I terreni recuperati, hanno dato posto all'attuale salina di Margherita di Savoia ed in piccola parte a colture agricole. La sponda occidentale, opposta al mare, era anticamente circondata di boschi ricchi di selvaggina, proprio qui, Federico II di Svevia, amava addestrare i suoi falchi da caccia. Il nome "SALPI" prende origine dal nome dell'antica città dell'Apulia "SALAPIA", che si estendeva, appunto sulla sponda meridionale del lago.



### Historical outline - Why SALPI

The Lake of Salpi, in the province of Foggia, on the south coast of the Gargano sea, of a rectangular shape and divided by the Adriatic by a narrow tongue, with one small channel on each side connecting it to the sea. Its surface once measured about 37 sq km, but because of last century's reclamations, it has considerably reduced. The land been recovered has given place to the present salt-works of Margherita di Savoia and, partly, to agricultural cultivations. On the western shore, that is the one opposite to the sea, was once surrounded by forests rich in game, right here Frederick the Second of Swabia, loved to train his hunting hawks. The name "SALPI" originates from "SALAPIA", an ancient city in Apulia, which spreads along the southern shore of the lake. This city was founded, according to legend, by Diomedes. The city of Salapia, initially risen on the strip of land between the lake and the sea, was later abandoned because of malaria and rebuilt, probably during the 2nd century BC, near the western corner of the lake. Salapia is also remembered in relation to the second Punic war, during which it was occupied for six whole years by the Carthaginians.



### Historische Hinweise - Warum SALPI

Der Salpsee, in der Provinz von Foggia an der südlichen Riviera des Gargano liegend, ist von rechteckiger Form und vom Adria Meer durch eine enge Landzunge getrennt. Kleine Kanäle, die an beiden Seiten liegen, bringen ihn mit dem Meer in Verbindung. Seine Oberfläche beträgt heute zirka 37 Km<sup>2</sup>, da er sich durch die Landurbarmachung des vorherigen Jahrhundert bedeutend verkleinert hat. Die wiedergewonnenen Landflächen sind zur heutigen Salzgrube von Margherita di Savoia und, in kleinerem Teil, zu landwirtschaftlichem Anbauland geworden. Es war gerade hier, auf dem unebenem, dem Meer gegenüberliegenden Ufer, welches früher von Wäldern die reich an Wild waren umgeben war, wo Federico II di Svevia (Friedrich der II. von Schwaben) es liebte seine Falken zur Jagd abzurichten. Der Name "SALPI" findet seinen Ursprung im Namen der antiken Stadt von Apulien "SALAPIA" die sich auf der südlichen Uferseite des Sees ausbreitete. Der Sage nach wird die Gründung dieser Stadt Diomede zugeschrieben. Die Stadt von Salapia befand sich zuerst auf der Landzunge zwischen dem See und dem Meer; wurde dann der Malaria wegen verlassen und wurde, voraussichtlich im II. Jahrhundert v.Ch., an der westlichen Ecke des Sees wieder aufgebaut. An Salapia erinnert man sich auch im Zusammenhang mit dem zweiten punischen Krieg, im Laufe dessen sie für 6 Jahren von den Karthagern besetzt worden war.

La fondazione di questa città è attribuita, dalla leggenda, a Diomede. La città di Salapia, sorse dapprima sulla striscia di terra tra il lago ed il mare, poi fu abbandonata a causa della malaria e venne ricostruita, probabilmente nel II secolo a.c., presso l'angolo occidentale del lago. Salapia, è ricordata anche in relazione alla seconda guerra punica, nel corso della quale fu per sei anni occupata dai Cartaginesi.

Camping Lido Salpi - MANFREDONIA - RIVIERA SUD - ex S.S. 159 delle Saline Km. 6,200

71043 MANFREDONIA (FG) - Rec. Post.: Via Orto Sdanga, 96 - Tel. 0884.571160 - Fax 0884.571842

www.lidosalpi.it • info@lidosalpi.it • lidosalpi@libero.it